ABERHONDDU | BRECON

SGANIWCH ER MWYN DOD O HYD I DROEON A DIGWYDDIADAU YN ABERHONDDU

SCAN TO FIND THE WALKS AND EVENTS IN BRECON

www.visitbrecon.org/brecon-walks

CROESO | WELCOME | स्वागत छ | BIENVENUE | WILLKOMMEN | WELKOM | BIENVENIDO | WITAJCIE

Brecon Buzz | Powys | Ariennir yn Rhannol gan Lywodraeth Cymru / Part Funded by Welsh Government

ALLWEDD/KEY

1. AMGUEDDFA'R GATRAWD – THE REGIMENTAL MUSEUM
2. BASN Y GAMLAS – THEATR BRYCHEINIOG – THEATR BRYCHEINIOG & CANAL BASIN
3. Y GAER – Y GAER
4. YMWELD AG ABERHONDDU – VISIT BRECON
5. SINEMA – CINEMA
6. NEUADD Y FARCHNAD – MARKET HALL
7. EGLWYS GADEIRIOL ABERHONDDU – BRECON CATHEDRAL
8. YSBYTY – UNED MAN ANAFIADAU – HOSPITAL & MINOR INJURIES UNIT
9. CANOLFAN HAMDDEN – LEISURE CENTRE

TOILEDAU CYHOEDDUS – PUBLIC TOILETS

LLWYBRAU / FOOT PATHS

- A – Y PROMENÂD – THE PROMENADE
- B – LLWYBR TYWYS Y GAMLAS – CANAL TOW PATH
- C – PONT YR WYSG AT CAPTAIN'S WALK – USK BRIDGE TO CAPTAINS WALK
- D – YR WIGFA – THE GROVES
- E – SLWCH TWMP – SLWCH TWMP

Am ragor o wybodaeth ynghylch troeon o gwmpas Aberhonddu ewch i ymweld â'r wefan.

www.visitbrecon.org/brecon-walks

For more information on walks around Brecon, please see website.

BASN Y GAMLAS

Ar un adeg yn llawn bwrlwm a gweithgarwch diwydiannol, mae bellach yn orffwysfa dawel ar gyfer ymwelwyr a bywyd gwyllt. Basn y Gamlas yw cartref theatr y dref. Mae'r gamlas yn cynnig cyfleoedd ar gyfer troeon, tripiau ar gwch a chyfle i gael cip ar fawredd Bannau Brycheiniog tua'r de.

THE CANAL BASIN

Once a bustling hub of industrial activity, the canal is now a tranquil haven for visitors and wildlife. The Canal Basin is also now the home of the town's theatre. The canal offers opportunity for walks, boat trips and a chance to glimpse the majestic Brecon Beacons to the south.

EGLWYS GADEIRIOL ABERHONDDU

Dewch i brofi awyrgylch arbennig y safle lle mae Cristnogion wedi addoli er dros fil o flynyddoedd. Bu unwaith yn fynachlog Fenedictaidd, ac yna yn eglwys blwyf cyn dod yn Eglwys Gadeiriol yn gymharol ddiweddar. Mae'r Eglwys wedi ei lleoli o fewn clas tawel a phrydferth uwch ben Gelli'r Priordy, ac ar agor i bawb.

BRECON CATHEDRAL

Experience the special atmosphere of a site where Christians have worshipped for over a thousand years. Once a Benedictine monastery, then a parish church it only became a cathedral relatively recently. Situated in a charming and tranquil close above Priory Groves the cathedral is open to all.

AMGUEDDFA Y GATRAWD FRENHINOL GYMREIG

Yn fwyaf adnabyddus o bosib am y rhan a fu ganddynt yn y rhyfel yn erbyn y Zulu, roedd Cyffinwyr De Cymru wedi eu lleoli yma yn nhref garsiwn Aberhonddu. Mae yna bedair ar hugain o goed leimwydden ar hyd ymyl The Watton, sef y briffordd i mewn i'r dref, sy'n coffau gweithredoedd y bedwaredd Gatrawd droed ar hugain. Ewch i ymweld â'r amgueddfa ragorol sy'n coffau dros 300 mlynedd o hanes y gatrawd.

THE REGIMENTAL MUSEUM OF THE ROYAL WELSH

Perhaps best known for their role in the Zulu war, the South Wales Borderers were based here in the garrison town of Brecon. Twenty four lime trees line The Watton, the main road route into town, to commemorate the actions of the 24th Regiment of Foot. Visit the fine museum covering 300 years of regimental history.

AMGUEDDFA, ORIEL GELF A LLYFRGELL Y GAER

Mae y Gaer yn dwyn ynghyd yr hyn a fu gynt yn Amgueddfa ac Oriel Brycheiniog a llyfrgell y dref, o dan yr un to. Mae'r hen Neuadd y Sir, sydd wedi ei rhestru yn radd II ac wedi ei hadfer yn brydferth, wedi ei chysylltu â mynediad o'r ardd wedi ei thirlunio at Captain's Walk gan atriwm gwydr trawiadol.

Y GAER MUSEUM, ART GALLERY & LIBRARY

Y Gaer brings together the Brecknock Museum & Gallery and Brecon's town library. The beautifully restored grade II listed former Shire Hall is linked to the library by a stunning glass atrium which opens onto the landscaped garden entrance of Captain's Walk.